

BỘ NỘI VỤ
Trại **Xân chuổi**
Số **79** GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-01 T.G. ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	6	1	7	8	5	0	1	7	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số **07** ngày **7** tháng **4** năm **1991**

của **TAND phúc thẩm cấp tỉnh**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Văn Pái** Sinh năm 19 **40**

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Bình Định

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **Trà Quang, Mỹ Quang, Phú Mỹ, Bình Định**

Cán tội **Ám mưu lật đổ chính quyền**

Bị bắt ngày **06-6-1978** Án phạt **15 năm**

Theo quyết định, án văn số **07** ngày **7** tháng **4** năm **1991** của

TAND phúc thẩm cấp tỉnh

Đã bị tăng án **01** lần, cộng thành **16** năm **9** tháng

Đã được giảm án **3** lần, cộng thành **13** năm **9** tháng

Nay về cư trú tại **Trà Quang, Mỹ Quang, Phú Mỹ, Bình Định**

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã nhận rõ tội lỗi, hối hận sự cải tạo. Luôn động cơ cố gắng dần dần ngay công hoạt thành mức khuôn. Học tập và chấp hành nội quy kỷ luật nghiêm.

Xét loại cải tạo: **Đã**

Đề nghị chính quyền địa phương tiếp tục theo dõi và giúp đỡ đường lối và làm ăn sinh sống để trở thành người công dân lương thiện.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **18** tháng **9** năm **1991**

Mỹ Quang

Lần tay ngón, trở phải

Nguyễn Văn Pái

Danh bìn số

Là người **Đã nhận**

Người được cấp	Nguyễn Văn Pái
Chức vụ	18256
Ngày cấp	9-8-91
Chức vụ	18256
Ngày cấp	9-8-91

Nguyễn Văn Pái

Ngày **16** tháng **9** năm **1991**

Giám thị



CÔNG CHỨC VIỆN
Đặng Trần Đỗ Nam

TRƯỞNG BAN



**Bangkok, Thailand
US Orderly Departure Program**

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your request to open a file for you and your family under the Re-education subprogram based on your incarceration in Vietnamese re-education centers due to your pre-1975 association with US programs and policies.

Please be advised that, as of September 30, 1994, ODP no longer accepts new re-education subprogram applications. Prior to establishing this deadline, the US government made a concerted effort to ensure that information on the deadline was disseminated in both Vietnam and the United States.

The US Department of State (DOS) and the US Immigration and Naturalization Service (INS) continue to review, on a case-by-case basis, all late requests for inclusion in the program. If you wish to be considered, you must send your application directly to the DOS and include documents supporting your claim of a minimum of three years incarceration in re-education centers. Additionally, you must provide a letter of explanation, and any available documentation, to indicate why you were precluded from submitting your application to ODP before the deadline. This information should be sent to the following address:

Pamela H. Lewis
Office of Admissions
Bureau of Population, Refugees, and Migration
US Department of State
2401 'E' Street, NW
Washington, DC 20522-0105

After review of your request, you will be informed of the decision concerning your request.

Bangkok, Thailand
Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ (ODP) đã nhận được thư của Ông/Bà yêu cầu mở hồ sơ cho Ông/Bà và gia đình theo chương trình phụ dành cho cải tạo viên căn cứ vào việc Ông/Bà bị giam giữ trong các trung tâm cải tạo tại Việt Nam vì có dính líu đến các chương trình và chính sách của Hoa Kỳ trước năm 1975.

Xin thông báo Ông/Bà biết là kể từ ngày 30 tháng 9 năm 1994, ODP không còn nhận đơn xin mới theo chương trình phụ dành cho cải tạo viên nữa. Trước khi ấn định thời hạn cuối cùng của chính phủ Hoa Kỳ đã phối hợp nỗ lực nhằm đảm bảo là thông tin về thời hạn cuối cùng được phổ biến ở cả Việt Nam và Hoa Kỳ.

Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ (BNG) và Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (INS) tiếp tục xử lý xét, trên cơ sở từng trường hợp một, tất cả những đơn nộp tiếp xin được tham gia chương trình. Nếu Ông/Bà muốn được xử lý xét thì phải nộp đơn trực tiếp cho BNG và kèm theo các chứng từ hỗ trợ cho lời khai của Ông/Bà là đã bị giam giữ ít nhất ba năm trong các trung tâm cải tạo. Ngoài ra, Ông/Bà phải có thư giải thích và cung cấp các chứng từ có được, cho biết vì sao Ông/Bà bị trở ngại trong việc nộp đơn trước thời hạn cuối cùng. Những thông tin này phải được gửi về địa chỉ sau đây:

Pamela H. Lewis
Office of Admissions
Bureau of Population, Refugees, and Migration
US Department of State
2401 'E' Street, NW
Washington, DC 20522-0105

Sau khi xử lý xét, Ông/Bà sẽ được thông báo về quyết định đối với yêu cầu của Ông/Bà.

phủ Mỹ 12/8/1989

Kính Gởi:

Bà Khúc Minh Thu hội cựu tù nhân
chính trị Việt Nam ở Hoa Kỳ.

Trước hết tôi xin cầu chúc toàn thể gia đình
và được sự hân hoan của Thượng Đế ban
phước lành cho gia đình bà.

Chưa bà lâu nay, tôi nghe danh tiếng
của bà của xét và đi nghị với chính phủ
Hoa Kỳ về việc tù nhân chính trị ở Việt
Nam. Tôi là một người tù chính trị, thậm chí
tổ chức mất thân liên tôn chống cộng là
chính quyền Cộng Sản Việt Nam bắt giam giữ
suốt 16 năm tù ở.

16/6/1978 tôi bị bắt

án phạt 16 năm tù

với bản án 16 năm tù do chính quyền
ngụy mìn án tù 16/9/1981.

2
Khi tôi được về tại quê nhà là quan
thức, quản chỉ hai năm sau. Đến năm 1993
tôi mới được nhập hộ khẩu (ở gia đình).
Tức tôi chỉ mẹ tôi quá già nữa cũng
chết hết, tôi không có tiền để mua hồ sơ
xuất cảnh gởi qua Mỹ.

Đến năm 1994 tôi có gởi, ba bà thư
- gởi qua Mỹ - gởi qua Bangkok - gởi
Sài Gòn. Họ trả lại cho môn hơn
tức đến năm 1998 tôi gởi tiếp ba hồ sơ
nữa - qua Mỹ, qua Bangkok - Tòa
Đại sứ Mỹ ở Hà Nội.

Thưa bà rất may thay tôi được thư hỏi báo
nguyên thu tôi gửi hẳn sao gửi cho bà
Đến 30 bà công lương đúng số
hình ảnh và giấy tờ của bà

Còn thiệp trực tiếp với chính phủ Hoa Kỳ
cho gia đình tôi gồm 1 vé và 02 con
thước xin trình cử ở Hoa Kỳ.

Rất mong bà cứu xét và giúp đỡ
của bà rất hỏi từ nhân chính tại ở
Mỹ cho bà hành đạo, mong 30 bà
giúp cho. Toàn thể gia đình tôi
xin thành kính biết ơn của bà.

Tôi Nguyễn Văn Phú

Địa chỉ của tôi

Nguyễn Văn Phú - Thôn Trà Quang - T²
2 thị trấn Phú Mỹ - Tỉnh Bình Định
mong bà hồi âm cho.

FROM: Nguyễn Văn Phú
Tổ 2 thị trấn Phú Mỹ
Tỉnh **PAR AVION**



Priority 2

- đội cqs
an tu 16 năm

- Hình Gỏi Bả, Khắc Minh TH
Hội của tư nhân chính trị 3m

- Cải tạo **AUG 23 1999**
16-6-78

TO:



Từ 16-9-9 Falls Church Virginia

(13 năm)

P.O.-Box 5435 Arlington,
VA

USA

PAR AVION VIA AIR MAIL

12

